



DGUV

Deutsche Gesetzliche
Unfallversicherung
Spitzenverband



[Informationen für polnische Staatsangehörige](#)



[Informacje dla obywateli polskich](#)

Gesetzliche Unfallversicherung in Deutschland

Aufgaben und Leistungen

Ustawowe ubezpieczenie wypadkowe w Niemczech

Zadania i świadczenia

Impressum

Herausgeber:
Deutsche Gesetzliche
Unfallversicherung e.V. (DGUV)

Glinkastraße 40
10117 Berlin
Tel. +49 30 13001 1649
Fax. +49 30 13001 861649
E-Mail: info@dguv.de
Internet: www.dguv.de

Fotos:

Titel: Kurhan | Dreamstime

S. 4/5: Lorena Fernandez | shutterstock

S. 7: Photographee.eu | shutterstock

S. 11: Alexander Raths | Fotolia, S. 12: Robert Kneschke | Fotolia

Ausgabe: August 2019

Für Auskünfte und Informationen in polnischer Sprache
kontaktieren Sie bitte die

W celu otrzymania pomocy i informacji w języku polskim proszę
się kontaktować z

DGUV Reha International GmbH
Glinkastraße 40
10117 Berlin
Telefon: +49 30 13001-1649
Mail: info-reha-int@dguv.de

Zu beziehen unter www.dguv.de/publikationen
(Bestellnummer 12363)

Gesetzliche Unfallversicherung in Deutschland

Aufgaben und Leistungen

Ustawowe ubezpieczenie wypadkowe w Niemczech

Zadania i świadczenia

Aufgaben und Zuständigkeit

Die gesetzliche Unfallversicherung ist ein eigenständiger Teil der Sozialversicherung in Deutschland und hat die Aufgabe, Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten sowie arbeitsbedingte Gesundheitsgefahren zu verhüten sowie nach Eintritt von Arbeitsunfällen oder Berufskrankheiten die Gesundheit und die Leistungsfähigkeit der Versicherten mit allen geeigneten Mitteln wiederherzustellen und sie oder ihre Hinterbliebenen durch Geldleistungen zu entschädigen.

Zuständig hierfür sind die nach Branchen gegliederten gewerblichen Berufsgenossenschaften und die Unfallversicherungsträger der öffentlichen Hand.

Versicherte der gesetzlichen Unfallversicherung

Der gesetzliche Unfallversicherungsschutz erstreckt sich auf verschiedene Personengruppen:

- gesetzlich Versicherte,
- freiwillig Versicherte, z. B. Unternehmer und Unternehmerinnen

Gesetzlich versichert ist z. B. wer in einem dauerhaften oder vorübergehenden Arbeits-, Dienst- oder Ausbildungsverhältnis steht. Der Versicherungsschutz besteht ohne Rücksicht auf Alter, Geschlecht, Familienstand, Nationalität oder Einkommen. Für die gesetzlich Versicherten ist die Unfallversicherung beitragsfrei, die Kosten tragen alleine die Unternehmen.



Die freiwillige Versicherung erfolgt durch schriftlichen Antrag und beginnt frühestens mit dem Tag nach Eingang des Antrags bei der zuständigen Berufsgenossenschaft.

Zadania ustawowego ubezpieczenia wypadkowego

Ustawowe ubezpieczenie wypadkowe jest niezależną częścią systemu ubezpieczeń społecznych w Niemczech i jego zadaniem jest zapobieganie wypadkom przy pracy, chorobom zawodowym oraz innym zagrożeniom dla zdrowia związanych z pracą.

Przywrócenie zdrowia i zdolności do pracy po takim wypadku lub chorobie oraz zapewnienie wsparcia finansowego podczas rehabilitacji i ewentualnie po niej – to dalsze ważne zadania ustawowego ubezpieczenia wypadkowego.

Zadania te spełniają ubezpieczyciele w postaci Stowarzyszeń Branżowych (podzielonych wedle branż) oraz Kas Wypadkowych (ubezpieczyciele podmiotów publicznych).

Krąg osób ubezpieczonych

Ustawowe ubezpieczenie wypadkowe obejmuje różne grupy osób:

- ustawowo ubezpieczonych oraz
- dobrowolnie ubezpieczonych, np. przedsiębiorców

Ochronie ustawowego ubezpieczenia wypadkowego podlegają np. osoby o stałym lub tymczasowym zatrudnieniu bądź osoby w trakcie kształcenia zawodowego.

Wiek, płeć, stan cywilny, narodowość czy dochody nie mają znaczenia dla ubezpieczenia wypadkowego. Dla ustawowo ubezpieczonych jest ono darmowe, a wszelkie jego koszty pokrywa pracodawca.



Ubezpieczenie dobrowolne wymaga złożenia odpowiedniego wniosku i zaczyna swój bieg najwcześniej w momencie jego wpłynięcia u danego Stowarzyszenia Branżowego.

Umfangreiche Leistungen

Die tägliche Arbeit der gesetzlichen Unfallversicherung ist geprägt vom Leitsatz „mit allen geeigneten Mitteln“. Alle Versicherten haben Anspruch auf eine umfassende medizinische Akutversorgung, umfangreiche medizinische, berufliche und soziale Rehabilitationsleistungen sowie Entschädigungsleistungen während der Behandlungsmaßnahmen und und falls nötig, auch danach. Darüber hinaus können auch Hinterbliebene Leistungen der gesetzlichen Unfallversicherung erhalten.

Medizinische Rehabilitation

Grundlage einer erfolgreichen Rehabilitation ist die hohe Qualität der medizinischen Versorgung. Die Unfallversicherung stellt diese durch ein flächendeckendes Netzwerk von spezialisierten Ärztinnen und Ärzten sowie Unfall- und Rehabilitationskliniken sicher.

Zur Heilbehandlung und medizinischen Rehabilitation zählen unter anderem:

- möglichst frühzeitig einsetzende notfallmedizinische Versorgung (Erstversorgung)
- unfallmedizinisch qualifizierte ambulante und stationäre Behandlung
- im Zusammenhang mit den Unfallfolgen erforderliche zahnärztliche Behandlung
- Versorgung mit Arznei-, Verband- und Hilfsmitteln
- Behandlungen in Rehabilitationseinrichtungen
- physikalische- und physiotherapeutische Behandlungen
- Psychotherapie
- Arbeits- und Belastungserprobung

Kompleksowe świadczenia

Ustawowe ubezpieczenie wypadkowe zapewnia opiekę osobom pokrzywdzonym w wypadku przy pracy lub dotkniętym chorobą zawodową za pomocą wszelkich właściwych środków. Ubezpieczonym przysługuje prawo do optymalnej opieki medycznej, kompleksowych medycznych, zawodowych oraz społecznych świadczeń rehabilitacyjnych, jak również do świadczeń finansowych podczas leczenia i ewentualnie również po nim. W przypadku śmierci również zstępni są zabezpieczeni przez ustawowe ubezpieczenie wypadkowe.

Rehabilitacja medyczna

Warunkiem udanej rehabilitacji jest wysoka jakość opieki medycznej. Jest ona zapewniona przez rozległą sieć wykwalifikowanych lekarzy oraz klinik wypadkowych i rehabilitacyjnych.

Ubezpieczonym przysługują m.in. następujące świadczenia medyczne:

- niezwłoczne leczenie przy stanach nagłego zagrożenia życia
- leczenie stacjonarne oraz ambulatoryjne
- leczenie stomatologiczne związane z wypadkiem
- zaopatrzenie w lekarstwa oraz środki pomocnicze i lecznicze
- pobyt w klinikach rehabilitacyjnych
- fizykoterapia
- psychoterapia i opieka terapeutyczna
- próba wytrzymałościowa (ABE)

Rehabilitation in Polen

Die gesetzliche Unfallversicherung kooperiert mit Partnerkliniken in Polen. Daher können polnische Staatsangehörige, die nach deutschen Vorschriften gesetzlich unfallversichert sind und bei ihrer Tätigkeit einen Arbeitsunfall oder eine Berufskrankheit erleiden, auf eigenen Wunsch in einer polnischen Rehabilitationseinrichtung stationär weiterbehandelt werden.

Die Partnerkliniken in Polen sind nach deutschen Vorgaben zugelassen und bieten einen guten Standard. Ob eine Verletzung in eine polnische Rehabilitationseinrichtung im Einzelfall sinnvoll ist, entscheidet der zuständige Unfallversicherungsträger nach Abstimmung mit den Versicherten und den behandelnden Ärzten und Ärztinnen.

Rehabilitacja w Polsce

Obywatele polscy, którzy ucierpieli w wypadku przy pracy i są ubezpieczeni w Niemczech, mogą na własne życzenie odbyć rehabilitację stacjonarną w jednej z polskich klinik partnerskich.

Posiadają one wysoki standard i spełniają niemieckie wymogi medyczne. O tym, czy rehabilitacja w Polsce w danym przypadku jest uzasadniona, decyduje dany ubezpieczyciel po uzgodnieniu z ubezpieczonym oraz lekarzem prowadzącym.



Allgemeine Informationen zur Rehabilitation in Polen erhalten Sie – auch in polnischer Sprache – unter der Rufnummer **030 13001 1649** oder unter **info-reha-int@dguv.de**.

Dalsze informacje dotyczące rehabilitacji w Polsce otrzymają Państwo – również w jęz. polskim – pod numerem **+49 (0) 30 13001 1649** lub **info-reha-int@dguv.de**.



Leistungen zur Teilhabe am Arbeitsleben

Nach einem Arbeitsunfall oder einer Berufskrankheit können Versicherte trotz optimaler medizinischer Rehabilitation ihre bisherige berufliche Tätigkeit unter Umständen nicht oder nicht ohne weiteres wieder aufnehmen. Ziel der beruflichen Rehabilitation ist es, die Versicherten nach ihrer Leistungsfähigkeit und unter Berücksichtigung ihrer bisherigen Tätigkeit möglichst auf Dauer beruflich wieder einzugliedern. Hierzu stehen z. B. folgende Leistungen zur Verfügung:

- Unterstützung zur Erhaltung oder Erlangung eines Arbeitsplatzes
- Berufsvorbereitung
- berufliche Anpassung, Fortbildung, Ausbildung, Umschulung
- Hilfen zu einer angemessenen Schulbildung
- Leistungen an Arbeitgeber
- Kraftfahrzeughilfe

Veranlasst und koordiniert werden die Leistungen der beruflichen Rehabilitation durch den Reha-Manager oder die Reha-Managerin des zuständigen Unfallversicherungsträgers.

Leistungen zur Teilhabe am Leben in der Gesellschaft und ergänzende Leistungen

Die Rehabilitation der gesetzlichen Unfallversicherung umfasst auch Leistungen zur Teilhabe am Leben in der Gesellschaft, um die Folgen des Arbeitsunfalles oder der Berufskrankheit im sozialen Feld bestmöglich auszugleichen. Damit soll den Betroffenen ermöglicht werden, sich wieder aktiv und gleichberechtigt am Leben der Gemeinschaft zu beteiligen.

Hierzu zählen beispielsweise:

- Leistungen zur Wohnungshilfe, z. B. Badumbauten, Einbau von Treppenliften
- Kraftfahrzeughilfe
- Rehabilitationssport bzw. Bereitstellung von Hilfen zur Teilnahme am Sport o. ä.

Rehabilitacja zawodowa

Mimo optymalnej rehabilitacji medycznej nie zawsze istnieje możliwość podjęcia pracy bezpośrednio po wypadku lub chorobie zawodowej. Celem rehabilitacji zawodowej jest możliwie trwałe przywrócenie do życia zawodowego z uwzględnieniem poprzedniego rodzaju pracy i sprawności ubezpieczonego. Ubezpieczeni otrzymują wsparcie od ubezpieczycieli m.in. w postaci

- świadczeń w celu uzyskania lub zachowania miejsca pracy
- przygotowania do zawodu
- przekwalifikowania
- świadczeń na rzecz pracodawcy
- odpowiedniego kształcenia zawodowego
- pomocy przy zakupie pojazdu dostosowanego do potrzeb osób niepełnosprawnych

Świadczenia rehabilitacji zawodowej są zlecane i koordynowane przez Reha-Managerów danego ubezpieczyciela.

Rehabilitacja społeczna

Rehabilitacja w ramach ustawowego ubezpieczenia wypadkowego zakłada również świadczenia na rzecz integracji w życiu społecznym. Szereg środków pomocniczych wspiera ubezpieczonych w prowadzeniu możliwie jak najbardziej samodzielnego życia i udziału w życiu społecznym, np.:

- świadczenia pomocy mieszkaniowej, np. przebudowa łazienki, montaż windy schodowej
- pomoc w zakupie pojazdu dostosowanego do potrzeb osób niepełnosprawnych
- rehabilitacja sportowa lub udostępnienie sprzętu do zajęć sportowych

Die gesetzliche Unfallversicherung sorgt auch für die finanzielle Absicherung nach Arbeitsunfällen oder Berufskrankheiten. Hierzu gehören z. B. das Verletzten- und das Übergangsgeld. Wenn die Betroffenen trotz Heilbehandlung und Maßnahmen zur Rehabilitation nicht wieder uneingeschränkt am Erwerbsleben teilnehmen können, kann Anspruch auf eine Rente bestehen. Folgende Entschädigungsleistungen sind in der gesetzlichen Unfallversicherung vorgesehen:

Verletztengeld

Verletztengeld wird während der Dauer der unfall- oder berufs-krankheitsbedingten Arbeitsunfähigkeit gezahlt. Es beträgt 80% des Regelentgelts, maximal in Höhe des letzten Nettoentgelts, abzüglich der Beitragsanteile zur Renten- und Arbeitslosenversicherung. Das Verletztengeld wird über die Krankenkassen ausgezahlt.

Übergangsgeld

Versicherte erhalten während einer qualifizierenden Maßnahme zur Teilhabe am Arbeitsleben ein Übergangsgeld. Die Höhe richtet sich nach den Einkommens- und Familienverhältnissen. Das Übergangsgeld wird über die Krankenkassen ausgezahlt.

Rentenleistungen

Die Entschädigung von Versicherten erfolgt nach dem Schadensersatzprinzip. Die Höhe der Rente richtet sich dabei nach dem Grad der Minderung der Erwerbsfähigkeit (MdE) und dem Jahresarbeitsverdienst (JAV). Die MdE drückt aus, wieviel Prozent des gesamten Arbeitsmarktes den Versicherten aufgrund der Folgen des Arbeitsunfalls oder der Berufskrankheit verschlossen sind. Über die Gewährung der Rente entscheidet der Unfallversicherungsträger.

Ustawowe ubezpieczenie wypadkowe zapewnia również zabezpieczenie finansowe po wypadkach lub chorobach zawodowych. Należy do nich m.in. zasiłek chorobowy i przejściowy. Jeśli ubezpieczony pomimo leczenia i rehabilitacji nie jest w stanie funkcjonować na rynku pracy bez ograniczeń, możliwe jest wsparcie finansowe w formie renty. Ustawowe ubezpieczenie wypadkowe przewiduje następujące świadczenia kompensacyjne:

Zasiłek chorobowy (Verletztengeld)

Podczas trwania niezdolności do pracy związanej z wypadkiem lub chorobą zawodową ubezpieczeni otrzymują zasiłek chorobowy. Wynosi on 80% zasadniczej pensji brutto (maks. w wysokości ostatniej pensji netto) z potrąceniem składek na ubezpieczenie emerytalne i od utraty pracy. Zasiłek chorobowy wypłacany jest za pośrednictwem kasy chorych (Krankenkasse).



Im Todesfall können an Hinterbliebene z. B. Sterbegeld, Witwen- oder Witwerrente, Waisenrente oder auch Beihilfen gezahlt werden, wenn die jeweiligen gesetzlichen Voraussetzungen hierfür erfüllt sind.

Leistungen bei Pflegebedürftigkeit

Solange Versicherte infolge eines Arbeitsunfalls oder einer Berufskrankheit so hilflos sind, dass sie in erheblichem Umfang der Hilfe bedürfen, wird Pflegegeld gezahlt, eine Pflegekraft eingestellt oder Heimpflege gewährt.



Zasiłek przejściowy (Übergangsgeld)

W trakcie kwalifikowanych świadczeń rehabilitacji zawodowej ubezpieczony ma prawo do zasiłku przejściowego. Jego wysokość zależy od ostatnich dochodów i stosunków rodzinnych. To świadczenie jest również wypłacane przez kasę chorych.

Świadczenia rentowe

Wysokość renty jest wyliczana poprzez stopień obniżenia zdolności zarobkowych (MdE) oraz roczne dochody z pracy (JAV). Przez MdE należy rozumieć procentową wartość zdolności zarobkowej utraconej wskutek wypadku lub choroby. Decyzja o przyznaniu renty należy do ubezpieczyciela.

Świadczenia pielęgnacyjne

Świadczenie pielęgnacyjne jest przyznawane ubezpieczonemu w przypadku, gdy na skutek wypadku potrzebują w znacznym zakresie pomocy osób trzecich. Może on przyjąć formę zasiłku pieniężnego, pomocy opiekuna lub stałej opieki.

**Deutsche Gesetzliche
Unfallversicherung e.V. (DGUV)**

Glinkastraße 40
10117 Berlin
Tel. +49 30 13001 1649
Internet: www.dguv.de

*kostenlos, Mo-Fr 08:00 – 18:00

*darmowa, Pon-Pt 08:00 – 18:00

Für Auskünfte und Informationen in polnischer
Sprache kontaktieren Sie bitte die

W celu otrzymania pomocy i informacji w języku
polskim proszę się kontaktować z

DGUV Reha International GmbH
Glinkastraße 40
10117 Berlin
Telefon: +49 30 13001 1649
Mail: info-reha-int@dguv.de